SII 12.242: original edition by V. Venkatasubba Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 242. (A.R. No. 500 of 1921). TIRUVEṆṆAINALLŪR, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT. ON THE NORTH WALL OF THE MAṆḌAPA IN FRONT OF THE CENTRAL SHRINE IN THE VAIKUṆṬHA-PERUMĀḶ TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv12p0i0242

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII12/DHARMA_INSSIIv12p0i0242.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

In this incomplete record of the **32nd year,** it is stated that Tiruvāykkulattuppiḷḷai of Miḻalai residing at Tiruveṇṇainallūr made provision for the supply of 1 *nāḻi* of ghee (daily) by the standard measure *Arumoḻidēvaṉ* for burning a sacred lamp before the image of Tiruppāṇāḻvār one of the twelve Vaishṇava saints, which he had set up in the temple of Śrī-Vaikuṇṭattemperumāṉ at Tiruveṇṇainallūr.

Edition

〈1〉 [7+] cakkaravattikaḷ **śrī**kopperuñciṅkatevarkku yāṇṭu 3 10 2 muṉ Āṉimā**sa**ttu tiruveṇṇainallūr miḻalait tiruvāykkulattuppiḷḷaiyāṉa tiru〈2〉[7+] ṉeṉ Ivvūr

śrīvaikuntattemperumāṉ koyilil nāṉ Eḷuntaruḷi vitta tiruppāṇāḷvārkku tiruviḷakku Erikka nāṉ Upaiyamāka〈3〉 [7+] Oṉṟukku Arumoḷitevaṉāl ney nāḷi [||]

Apparatus

〈1〉 3 10 2 • In the *Epigraphical Report* the regnal year is given as 33, but 32 is clear in the impression.

Commentary

The inscription is built in at the beginning.

Bibliography

Digital edition of SII 12.242 by Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 151, item 242.